

# Stadtteilanzeiger Ost-Innenstädter

www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de

Ihre Redaktion- und Anzeigen-Hotline: **(05121) 23947**

Mai 2017

MIT DOPPELSEITE  
AUS DEM  
MICHAELISQUARTIER

**Création**

**B**odypiercing &  
**P**iercingschmuck  
**C**reative & individuelle  
**M**ode  
und gaaanz viel  
**S**chmuck

Bernwardstraße 7 • 31134 Hildesheim  
Phone 05121 / 9 99 69 49  
www.piercing-studio.info



*Stylische Mode,  
die Geborgenheit  
und Ausbruch  
verleiht.*

## GOLD-SILBER-ANKAUF

**Sofort-Bargeld** zu fairen preisen

- **Schmuck** auch defekt
- **Zahngold** auch mit Zähnen

**Juwelier Grothe an der Lilie**  
Ihr Fachgeschäft für Goldankauf

**VERSILBERTES BESTECK AB 80/90/100ER AUFLAGE**  
(Marktstr. 22) Tel. 3 44 88

## HAIRLICH...FRISUREN MIT STYLE

**Wir suchen Verstärkung.**



Wir freuen uns auf Sie.

Moltkestraße 28 • 31135 Hildesheim • Telefon 051 21 - 7 41 49 53

Haben Sie Freude am Friseurberuf? Sind Sie zuverlässig, kreativ und flexibel? Dann bewerben Sie sich.

**Wir suchen eine Friseurgesellin in Teilzeit.**

**Gerne auch 50+.**



## Kunstschule Hildesheim seit acht Jahren erfolgreich

Positive Bilanz auf der Jahreshauptversammlung  
und neue Gesichter im Vorstand

„Ein kreatives und vielfältiges Angebot, das sich wirklich sehen lassen kann“, zogen die Mitglieder der Kunstschule Hildesheim e. V. auf ihrer diesjährigen Hauptversammlung eine positive Jahresbilanz und feierten zugleich den achten Geburtstag der Kunstschule. „Im vergangenen Jahr haben wir über 1000 Teilnehmer erreicht: knapp 500 Kinder, Jugendliche und Erwachsene haben an Kursen, Workshops, Projekten und Fortbildungen der Kunstschule teilgenommen und weitere 570 bei Kunst-Mitmachaktionen“, erläutert die Pädagogische Leiterin

der Kunstschule, Diplom-Kulturpädagogin Kirsten Schönfelder, in ihrem ausführlichen Jahresbericht. Sie zeichnet für die Programm- und Projektplanung verantwortlich und ließ die vielfältigen Aktivitäten wie beispielsweise ein Graffiti-Projekt in der Asylbewerberunterkunft in Ummeln, die Fortbildungsangebote für Lehrer und Erzieher, Ferienangebote und Höhepunkte aus dem Kurs- und Workshop-Programm noch einmal Revue passieren.

Fortsetzung auf Seite 2

Das neue Kunstschulteam von li. nach re.:  
Die Dozenten Hannes Radke und Ingrid Sisung-Weber, Schatzmeisterin Doris Ferdinande Breidung, Vorsitzende Franziska Busche, Stellv. Vorsitzende Sandra Horvath, Pädagogische Leitung Kirsten Schönfelder, Dozenten Igor Jekić und Sarah Plogmann. Nicht im Bild Schriftführerin Mathilde Pernot und Dozentin Bahar Önen.



**HAARSTUDIO Frank**

**Reinkommen = drankommen  
= sich wohlfühlen**

Einumer Straße 93 • Hildesheim • Tel. 0 51 21-1 26 92  
Dorfstraße 8 • Schellerten • Tel. 0 51 23-40 77 510

**City Online**

ALLE NETZE • ALLE TARIFE • ALLE HANDYS



**2 x IN  
HILDESHEIM**

**WIR REPARIEREN**

- DISPLAY SCHÄDEN
- ELEKTRONIK SCHÄDEN
- AKKU SCHÄDEN
- WASSER SCHÄDEN
- SOFTWARE SCHÄDEN
- UVM. AUF ANFRAGE

APPLE, SAMSUNG, SONY, HTC, LG, UVM.  
Mehr Details oder Infos findest du in einem unserer Shops

E-Mail: info@cityonline-phoneshop.de • www.cityonline-phoneshop.de • www.facebook.de/cityonlinephoneshop

 **GBG BESTATTUNGEN**

Wir sind für Sie da,  
wann immer Sie uns brauchen

Tag & Nacht **05121 / 18 88**

Qualitätszertifizierter Bestattungsdienstleister  
**EUROCERT**  
DIN EN ISO 9001



Marktstr.15 | Hildesheim | [www.bestattungen-hildesheim.de](http://www.bestattungen-hildesheim.de)

**NATURMODE & ACCESSOIRES**

*Marlis*  
*Lindenberg*

31134 Hildesheim  
Andreas-Passage 1

Telefon + Fax 0 51 21 | 98 94 40

**Die neue Frühjahrskollektion ist da!**  
Neu im Programm Pont Neuf, dänische Marke  
Öffnungszeiten Mo-Fr 10-18 Uhr Sa 10-16 Uhr

## Beratung im Stadtarchiv: Private Bücherschätze erhalten

Im Rahmen der im Roemer- und Pelizaeus-Museum gezeigten Ausstellung „Bücher erhalten – Hildesheimer Studierende erproben Strategie“ gibt es am **4. Mai** weitere Möglichkeiten für Hildesheimer Bürgerinnen und Bürger, sich bei der Erhaltung ihrer Bücherschätze **kostenlos** beraten zu lassen: Die Beratung erfolgt jeweils von 16 bis 18 Uhr im Stadtarchiv, Am Steine 7, durch Studierende der Fakultät Bauen und Erhalten der HAWK. Auch Professorin Ulrike Hähner, Leiterin der Studienrichtung **Konservierung und Restaurierung von Schriftgut, Buch und Graphik der HAWK** und Barbara Rittmeier, Leiterin der Restaurierungswerkstatt Buch/Papier der HAWK, nehmen an den Beratungsterminen teil. Interessierte Bürgerinnen und Bürger können sich beim Stadtarchiv Hildesheim unter Telefon 05121 301-4100 anmelden. Dabei sollte bereits kurz mitgeteilt werden, um welche Bücher es sich handelt und welche Schädigungen vorliegen.

Weitere Informationen zur Ausstellung „Bücher erhalten“ sind unter <http://www.rpmuseum.de/ausstellungen/buecher-erhalten.html> erhältlich.

Zeit für Trauer.  
Zeit für Austausch.

Unser eigenes Hauscafé bietet dafür Raum.

**Süßmann Bestattungen**

Goschenstraße 51  
31134 Hildesheim  
Tel.: **05121 - 3 48 67**  
[info@suessmann-bestattungen.de](mailto:info@suessmann-bestattungen.de)

Bitte fordern Sie unsere kostenlose Info-Broschüre an!

## Kunstschule Hildesheim seit acht Jahren erfolgreich

Fortsetzung von Seite 1

Aus beruflichen Gründen mussten die Vorsitzende Julia Krankenhagen und ihre Stellvertreterin Birgit Krauß ihre Ämter zur Verfügung stellen. Als neue Vorsitzende wurde die Hebamme und Ratsfrau Franziska Busche gewählt. „Ich freue mich sehr darauf, die Kunstschule künftig zu vertreten“, führt sie zur Übernahme des neuen Amtes aus, denn die Kunstschule habe sich nach acht Jahren eine feste Position als außerschulische Bildungseinrichtung erarbeitet, strahle Kompetenz aus und habe sich sehr gut vernetzt. Ihr zu Seite wurde als neue Stellvertreterin die Modedesignerin und Pädagogin Sandra Horvath gewählt. Das Amt der Schriftführerin übernimmt jetzt die Diplom-Kulturwissenschaftlerin Mathilde

Pernot, die gleichzeitig auch die Volkshochschule als Kooperationspartner im Vorstand repräsentiert. Die Gründungsvorsitzende Doris Ferdinande Breidung bleibt der Kunstschule weiterhin als Schatzmeisterin erhalten – auch wenn sie jetzt im Raum Trier lebt. Dem neuen Führungsquartett stehen weiterhin Kirsten Schönfelder als Pädagogische Leitung und das Dozententeam zur Seite stehen. Für die Zukunft hat sich das zehnköpfige Team einiges vorgenommen: „Wir freuen uns schon sehr auf die Zusammenarbeit mit den neugewonnenen Partnern Radio Tonkuhle und MINT:lab sowie auf die Projekte im Sommer.“ Langfristig soll weiter am Förderprogramm für Kunstschulen des Landes Niedersachsen teilgenommen, das umfangreiche Angebot konsolidiert und die Medienangebote der Kunstschule weiterentwickelt werden.

## Ausstellung des Projekts b.kunst:

# „MITTENDRIN“

## im Rathaus

Das Projekt b.kunst wurde 2011 vom Deutschen Caritasverband im Rahmen der Jahreskampagne „Kein Mensch ist perfekt“ ins Leben gerufen. Das gemeinsame künstlerische Schaffen von Menschen mit und ohne geistige Beeinträchtigung sollte in den Fokus der Öffentlichkeit gerückt werden. Das „b“ in b.kunst steht stellvertretend für Begriffe wie „besonders“, „bewegt“, „barrierefrei“, „begeistert“, „Begegnung“, könnte aber auch provozierend mit „B-Ware“ assoziiert werden. Selbstbestimmte Teilhabe behinderter Menschen durch Kunstschaffen ist jedoch immer „A-Ware“, definiert als Kunst auf Augenhöhe. Darüber hinaus ist diese Kunst vielfältig und bunt, was sich auch im Projektnamen widerspiegelt.

An diesem bundesweiten Dialog über den Begriff der Kunst nahm auch die St.-Franziskus-Schule aus der Heimstatt Röderhof teil. Seit 2013 führt sie in Eigeninitiative b.kunst weiter. Nach den Ausstellungen und Aktionen „Menschenbilder 2013“ und „Wanderungen 2015“ setzt die Heimstatt die Veranstaltungsreihe im Jahr 2017 mit einer Ausstellung unter dem Motto „MITTENDRIN“ fort. Diese ist vom 3. bis 30. Mai zu den Öffnungszeiten des Rathauses

(montags bis donnerstags 8 bis 18 Uhr, freitags 8 bis 14 Uhr) in der **Rathaushalle** zu sehen. Die Ausstellungseröffnung mit Bürgermeister Jörg Bredtschneider findet dort am **Donnerstag, 4. Mai, 16 Uhr**, statt. Anschließend sprechen Wilfried Büscher, Leiter der Heimstatt Röderhof, und Brigitte Dammeier, Leiterin der Malwerkstatt. Die musikalische Umrahmung wird vom Klangorchester der St.-Franziskus-Schule gestaltet.

**Am 18. Mai** findet im Rahmen der Ausstellung **ab 13 Uhr** zudem ein **Aktionstag auf dem Platz an der Lilie** statt. Im Mittelpunkt stehen Konzerte verschiedener Musikensembles. So werden eine Bläserklasse der Marienschule Hildesheim, der Chor der Waldorfschule Hildesheim, die Hip-Hop-Gruppe der Albertus-Magnus-Realschule Hildesheim und die Schulband des Förderzentrum Bockfeld zu hören und zu sehen sein. Auch das Klangorchester der St.-Franziskus-Schule tritt auf. Radio Tonkuhle berichtet live vom Platz An der Lilie.

Darüber hinaus ist eine b.kunst-Malaktion geplant, die alle zum kreativen Mitmachen einlädt. Die Heimstatt Röderhof informiert dabei über ihre Arbeit.

## Mai-Markt am 13. Mai 2017 von 10 bis 14 Uhr in der Freien Waldorfschule Hildesheim

Am Samstag, den 13.05.2017 findet von 10-14 Uhr der **Mai-Markt**, der Pflanzen- und Flohmarkt der Freien Waldorfschule Hildesheim, Am Probsteihof 53 in Hildesheim statt. Neben Allerlei aus Kinderzimmer, Dachboden und Keller werden Second-Hand-Kleidung und auch Kaffee und Kuchen auf dem Schulhof angeboten. Auf dem Gartenbaugelände gibt es Tomaten-, Zucchini-, Kürbispflänzchen etc. und div. Blumen zu erstehen. Nebenbei kann man sich gerne die Schule nebst Gelände anschauen. Schulbüro-Kontakt Tel: Hi-936211

Am Samstag, den 13.05.2017 lädt die Freie Waldorfschule Hildesheim in der Zeit von 10:00 bis 14:00 Uhr zum **Maimarkt** ein, DER Pflanzen- und Flohmarkt in Hildesheim, Am Probsteihof 53 . Neben Allerlei aus Kinderzimmer, Dachboden und Keller werden Second-Hand-Kleidung und auch Kaffee und Kuchen auf dem Schulhof angeboten. Auf dem Gartenbaugelände gibt es Tomaten-, Zucchini-, Kürbispflänzchen etc. und div. Blumen zu erstehen. Nebenbei kann man sich gerne die Schule nebst Gelände anschauen. Schulbüro-Kontakt Tel: Hi-936211

## Liebe Oststädterinnen und Oststädter,

so langsam scheint es Frühling zu werden. Passend hierzu sind in den Straßen der Oststadt Bäume gepflanzt worden. Diese Pflanzungen hatten in der Phase der Planung nicht die Zustimmung alle Anlieger gefunden. Heute können wir aber doch sagen, dass die Straßen durch die Bäume besser aussehen. Nur vor dem REWE Markt, da fehlt eindeutig noch was. Ein großes Metalltor sollte nicht das Erscheinungsbild der Straße bestimmen.

Nun soll es auch in der Roonstraße und in der Luisenstraße zu Umbaumaßnahmen kommen. Der Kanal ist alt und marode. Leicht wird das in vielerlei Hinsicht für uns Anlieger nicht.

Gut ist, dass bald die Umbaumaßnahmen auf dem Schulhof des Scharnhorstgymnasiums beginnen, denn nach dem Umbau wird hieraus nicht nur ein Schulhof, sondern auch eine Fläche die allen Bürgern zur Verfügung steht.

Ihr Helmut Borrmann

# Auto-Reparaturen

## Löhr

AUTO-SERVICE

- Achsvermessung**
- Bremsen**
- Computerdiagnose**
- Kupplung**
- Reifendienst**
- Servicearbeiten**

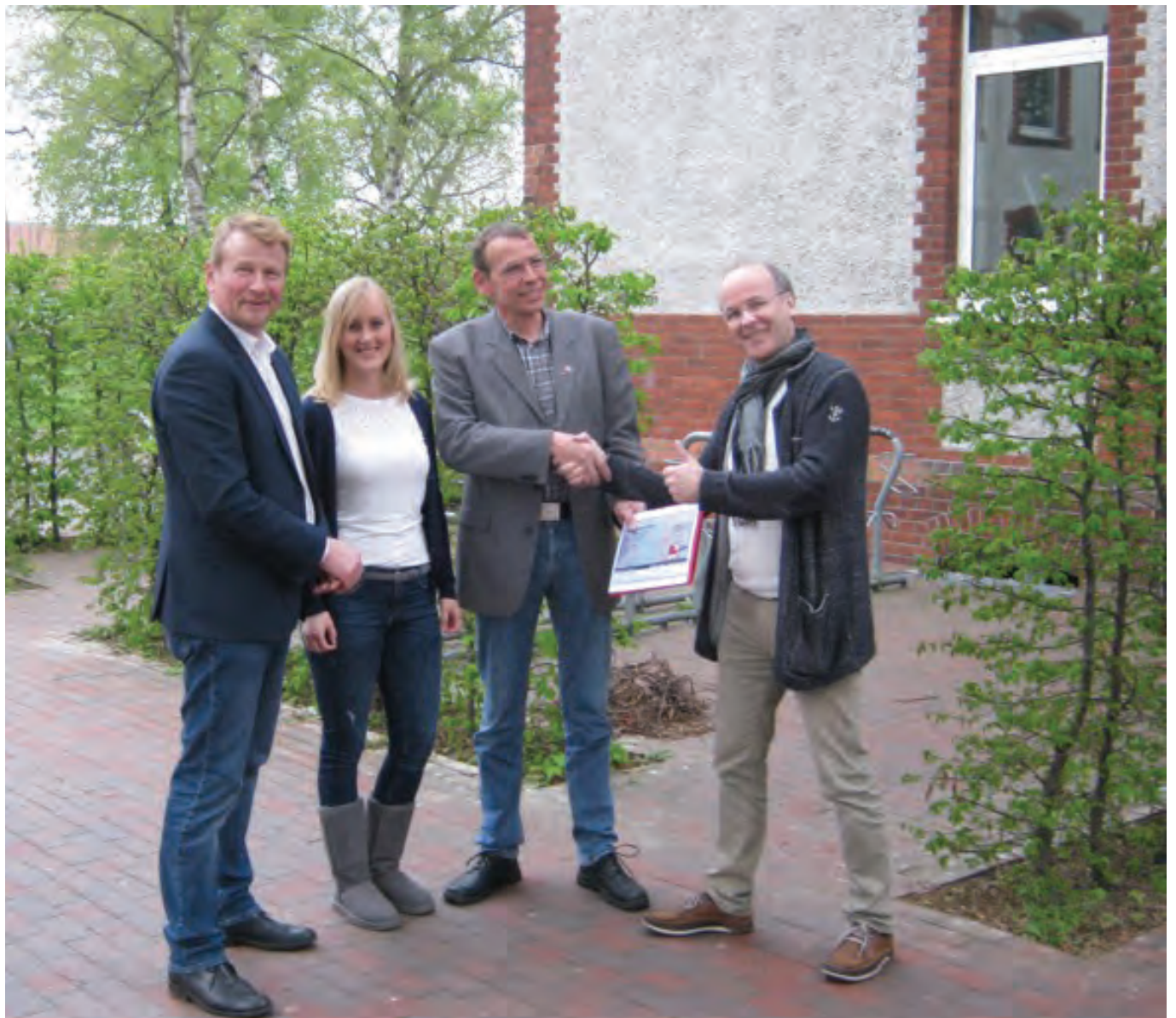


Löhr Autoservice · Steuerwalderstr. 152 · Tel. 05121/57578

# Der SPD Ortsverein überreicht der Musikschule eine Spende in Höhe von 500 €

Der Vorsitzende des SPD in der Oststadt Johannes Dreier sowie die beiden Stellvertreter Lisa Schwarzer und Helmut Borrmann überreichen Herrn Hartmann eine Spende in Höhe von 500 € zur Unterstützung der Musikschule.

Der SPD ist es wichtig, die Musikschule zu unterstützen. Sie leistet wichtige Bildungsarbeit für Schülerinnen und Schüler aus unserem Quartier, der Stadt und des Landkreises. In Zusammenarbeit mit der Leester Stiftung ermöglicht sie Musikunterricht auch für Kinder aus Elternhäusern, die sich dies sonst nicht leisten könnten. Dies ist ein wichtiger Beitrag zur Chancengleichheit (Helmut Borrmann).



# Stadtmuseum im Knochenhauer Amtshaus

Öffnungszeiten Dienstag–Sonntag 10–18 Uhr, Montag geschlossen



Einweihung Zuckerhut“ zur Sonderausstellung „Architektur made in Hildesheim“ im Stadtmuseum, © Geyer

## SONDERAUSSTELLUNG

Architektur Made in Hildesheim – Retrospektive Heinz Geyer (1923–2015) 07.04.–03.09.2017

Weitere Informationen unter [www.stadtmuseum-hildesheim.de/sonderausstellungen.html](http://www.stadtmuseum-hildesheim.de/sonderausstellungen.html)

Sonntag, 07.05.2017, 15.30 Uhr

Öffentliche Führung (45 Min.) durch die Sonderausstellung „Architektur Made in

Hildesheim“

Führungsgebühr: 2,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

Sonntag, 21.05.2017, 10.00–18.00 Uhr  
Internationaler Museumstag

Unter dem diesjährigen Motto „Spurensuche. Mut zur Verantwortung!“ feiern die Museen in Deutschland den 40. Internationalen Museumstag. Das Stadtmuseum präsentiert ein Angebot rund um die Sonderausstellung

„Architektur Made in Hildesheim“ mit ganztägig freiem Eintritt, einem kniffligen Fachwerkquiz und einem Kunst-Workshop für Groß und Klein. Eintritt: frei!

# Römer und Pelizaeus Museum Hildesheim

Öffnungszeiten Dienstag–Sonntag 10–18 Uhr, Montag geschlossen außer Feiertage

## SONDERAUSSTELLUNGEN

NEU: Yesterday – Tomorrow by Marc



„16 Figure Harper“ zur Sonderausstellung „Yesterday-Tomorrow“ by Marc Erwin Babej im RPM, © RPM, Foto: Marc Erwin Babej

Erwin Babej 30.03.–17.09.2017

Weitere Informationen unter [www.rpmuseum.de/ausstellungen/yesterday-tomorrow.html](http://www.rpmuseum.de/ausstellungen/yesterday-tomorrow.html)

Mit 80 Objekten um die Welt 11.02.2017–30.01.2018



„Colon-Figur“ zur Sonderausstellung „Mit 80 Objekten um die Welt“ im RPM, © RPM, Foto: Sh. Shalchi

Weitere Informationen unter [www.rpmuseum.de/ausstellungen/mit-80-objekten-um-die-welt.html](http://www.rpmuseum.de/ausstellungen/mit-80-objekten-um-die-welt.html)

Bücher erhalten – Hildesheimer Studierende erproben Strategie 17.02.2017–14.05.2017

Weitere Informationen unter [www.rpmuseum.de/ausstellungen/buecher-erhalten.html](http://www.rpmuseum.de/ausstellungen/buecher-erhalten.html)



„082-marco-urso-highl\_1“ zur Sonderausstellung „Glanzlichter 2014“ im RPM, © RPM, Foto: Marco Urso

Endet Bald!: Glanzlichter 2014 22.12.2016–31.05.2017

Weitere Informationen unter [www.rpmuseum.de/ausstellungen/glanzlichter-2014.html](http://www.rpmuseum.de/ausstellungen/glanzlichter-2014.html)

Welt Weites Wissen – Zum 200. Geburtstag des Museumsgründers Hermann Roemer

Verlängert bis 07.01.2018!

Weitere Informationen unter

[www.rpmuseum.de/ausstellungen/welt-weites-wissen.html](http://www.rpmuseum.de/ausstellungen/welt-weites-wissen.html)

## VERANSTALTUNGEN

Freitag, 05.05.2017, 18.00 Uhr

„Kunstthappen“ im Rahmen der Sonderausstellung „Yesterday - Tomorrow“ Nach einem Aperitif zur Begrüßung und Einführung geht es auf einen geführten Rundgang durch die komplexe Bildsprache des antiken Ägyptens und der modernen, digitalen Übersetzung durch den Fotokünstler Marc Erwin Babej.

Eintritt: 19,00€ pro Person

Sonntag, 07.05.2017, 14.00 Uhr

Öffentliche Kuratorenführung (60 Min.) durch die Sonderausstellung „Welt Weites Wissen“

Führungsgebühr: Erwachsene 3,00€, Kinder (6–14 Jahre) 1,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

Sonntag, 07./14./21./28.05.2017, 14.30 Uhr

Öffentliche Führung (45 Min.) durch die Dauerausstellung „Ägypten“ Führungsgebühr: Erwachsene 2,00€, Kinder (6–14 Jahre) 1,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

Sonntag, 07.05.2017, 15.30 Uhr

Öffentliche Familienführung (45 Min.) durch die Dauerausstellung „Museum der Sinne“

Führungsgebühr: Erwachsene 3,00€, Kinder (6–14 Jahre) 1,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

Sonntag, 07.05.2017, 15.30 Uhr

Öffentliche Kuratorenführung (60 Min.) durch die Sonderausstellung „Yesterday-Tomorrow by Marc Erwin Babej“

Führungsgebühr: Erwachsene 3,00€, Kinder (6–14 Jahre) 1,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

Sonntag, 14.05.2017, 14.30–16.00 Uhr

Öffentliche Kombiführungen (90 Min.) von RPM und Dommuseum im Rahmen der Sonderausstellung „Mit 80 Objekten um die Welt“ Startpunkt: Foyer des RPM

Führungsgebühr: Erwachsene 10,00€, Kinder (6–14 Jahre) 6,00€ pro Person, inkl. Eintritt (Kartenverkauf ab 14.00 Uhr im RPM)

Sonntag, 21.05.2017, 10.00–18.00 Uhr

Internationaler Museumstag

Unter dem diesjährigen Motto „Spurensuche. Mut zur Verantwortung!“ feiern die Museen in Deutschland den 40. Internationalen Museumstag. Das RPM präsentiert ein Angebot rund um die Sonderausstellungen „Mit 80 Objekten um die Welt“ Führungsgebühr: Erwachsene 2,00€, Kinder (6–14 Jahre) 1,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

• Architektur Made in Hildesheim  
Retrospektive Heinz Geyer (1923–2015)  
07.04.–03.09.2017

Weitere Informationen unter [www.stadtmuseum-hildesheim.de/sonderausstellungen.html](http://www.stadtmuseum-hildesheim.de/sonderausstellungen.html)

• Sonntag, 07.05.2017, 15.30 Uhr

Öffentliche Führung (45 Min.) durch die Sonderausstellung „Architektur Made in Hildesheim“

Führungsgebühr: 2,00€ pro Person, zzgl. Eintritt

• Sonntag, 21.05.2017, 10.00–18.00 Uhr  
Internationaler Museumstag

Unter dem diesjährigen Motto „Spurensuche. Mut zur Verantwortung!“ feiern die Museen in Deutschland den 40. Internationalen Museumstag. Das Stadtmuseum präsentiert ein Angebot rund um die Sonderausstellung „Architektur Made in Hildesheim“ mit ganztägig freiem Eintritt, einem kniffligen Fachwerkquiz und einem Kunst-Workshop für Groß und Klein. Eintritt: frei!

## Muss es immer gleich neu sein ... ?

»KLAMOTTE«  
SECONDHAND  
INH. GUNDULA BOWE



Einumer Str. 16  
31135 Hildesheim  
Telefon  
05121-1747422

- Hier finden Sie Markenkleidung
- Einzelstücke namhafter Hersteller und Designer
- Große Auswahl an Schuhen und Taschen

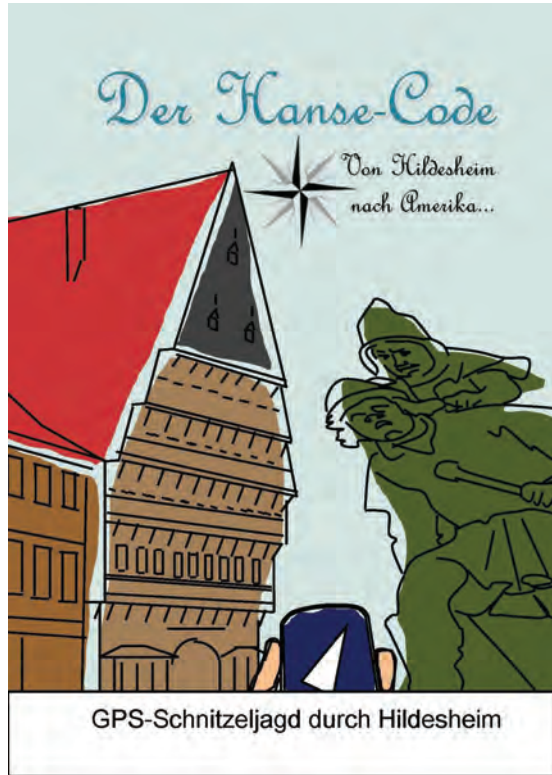
ÖFFNUNGSZEITEN

Mo.-Fr. 10.00–18.00 Uhr Sa. 10.00–13.00 Uhr

# Hildesheims GPS-basierte Rätsel-Rallye „Der Hanse-Code“ geht in ihr zweites Jahr

Die Geschichte dreht sich um einen mysteriösen Entführungsfall: Geschichtsprofessor Paul Hansen ist verschwunden und hat eine Spur verschlüsselter Hinweise hinterlassen. Wer die Symbole an mittelalterlichen Gebäuden, Denkmälern und Kircheninschriften richtig deutet, lernt nicht nur eine Menge über Hildesheims Geschichte, sondern findet an jeder Station auch die Koordinaten für das nächste Rätsel heraus. Um die „Hanse-Code“-Schnitzeljagd durchzuführen, braucht man das Begleitheft mit der Geschichte, das in der Tourist-Information erhältlich ist, sowie eine simple Allzweck-GPS-App auf dem eigenen Smartphone. Die Aufgaben sind zum Teil recht knifflig, aber dennoch für Erwachsene und Jugendliche gut geeignet. In Begleitung ihrer Eltern können Kinder ab acht Jahren Spaß an der Suche haben. Auch für Erwachsene als Aktion unter Freunden ist die Schnitzeljagd ideal. Folgt man dem Smartphone zu allen den Sehenswürdigkeiten Hildesheims, die geschickt in die Geschichte eingebaut wurden und dadurch auf einmal noch viel spannender werden, so lüftet man Hildesheims größtes Geheimnis... Im Jahr 2016 wurden die auf Selbstkostenbasis hergestellten Begleithefte über 100 Mal verkauft. Im vergangenen Herbst erfolgte sogar die Aufnahme in die wissenschaftliche Bibliothek des

Hildesheimer Stadtarchivs. Familienportale wie <http://aboutcities.de/lustmacher/kultiges/cool-fuer-kids-familien-staedter-eisetipps-der-aboutcities> oder <http://www.family4travel.de/familienausflug-nach-hildesheim-mit-kindern/> wählten den „Han-





sparkasse-hgp.de



## Schöner wohnen ist einfach.

Wenn man den erfolgreichsten Makler der Region an seiner Seite weiß.

Ihr Ansprechpartner rund um die Immobilie:  
Boris Weldi  
Telefon: 05121 871-4158



Wenn's um Geld geht – Sparkasse.

se-Code“ gar unter die Highlights für Familien in Hildesheim. Weitere Informationen erhalten Sie im Besucherzen-

trum Welterbe Hildesheim & Touristinformation am Marktplatz oder unter Facebook/Der Hanse-Code.

## BackLädchen



**AB 6 UHR**  
ZUM MITNEHMEN

Backwaren · Belegte Brötchen  
Kaffee · Kaffeespezialitäten  
Tee · Kakao



**Catering**

Ab 10 Personen  
Für jeden Anlass  
Wir liefern auch

**Montag bis Freitag  
warmer Mittagstisch  
11.30–14.30 Uhr**

**1. Mai 8–14 Uhr  
25. Mai Christi Himmelfahrt 8–14 Uhr**

**Dingworthstr. 16 · 31137 Hildesheim**  
☎ 051 21 / 303 34 70

**Montag bis Freitag 6–15 Uhr  
Samstag, Sonn- und Feiertags 8–14 Uhr**

## Verschiebung der Abfuhr durch Feiertage im Jahr 2017

### 1. Mai

statt Montag	1.5.2017	auf Dienstag	2.5.2017
statt Dienstag	2.5.2017	auf Mittwoch	3.5.2017
statt Mittwoch	3.5.2017	auf Donnerstag	4.5.2017
statt Donnerstag	4.5.2017	auf Freitag	5.5.2017
statt Freitag	5.5.2017	auf Samstag	6.5.2017

### Christi Himmelfahrt

statt Donnerstag	25.5.2017	auf Freitag	26.5.2017
statt Freitag	26.5.2017	auf Samstag	27.5.2017

### Pfingstmontag

statt Montag	5.6.2017	auf Dienstag	6.6.2017
statt Dienstag	6.6.2017	auf Mittwoch	7.6.2017
statt Mittwoch	7.6.2017	auf Donnerstag	8.6.2017
statt Donnerstag	8.6.2017	auf Freitag	9.6.2017
statt Freitag	9.6.2017	auf Samstag	10.6.2017

**Das Team vom Zweckverband wünscht Ihnen frohe Feiertage!**

Telefon: 050 64 / 905-0  
 Fax: 050 64 / 905-99  
 E-Mail: [info@zah-hildesheim.de](mailto:info@zah-hildesheim.de)  
 Internet: [www.zah-hildesheim.de](http://www.zah-hildesheim.de)



ZWECKVERBAND  
ABFALLWIRTSCHAFT  
HILDESHEIM

**ZAH • Bahnhofsallee 36 • 31162 Bad Salzdetfurth**

# Tipps für Senioren

Liebe Seniorinnen  
und Senioren,  
liebe Oststädterinnen  
und Oststädter,

der Mai hat seinen Namen von der Erd- und Wachstumsgöttin Maia. Von den Griechen wurde sie auch Mütterchen oder Amme genannt. Der zweite Namenspaten ist der Göttervater Jupiter Maius, Gebieter über Blitz, Donner, Regen und Sonnenschein. Im Altdeutschen hieß er noch Winnemond und später umgedeutet zu Wonnemond und Wonnemonat.

Die Gärtner bezeichnen ihn auch heute noch als Blühmonat und sicher haben auch Sie bereits etwas Blühendes auf Ihrem Tisch stehen oder auf Ihrem Balkon oder im Garten.

Wen wundert es, wenn sich auch heute noch ganze Scharen von Wanderern am 1. Mai zur beliebten **Maiwanderung** auf den Weg machen? Sind Sie auch dabei? Das Hildesheimer Land hält viele Angebote bereit. Einige hier zur Auswahl:

bereits am 30.04.2017 ist Wandertag mit dem TUS Holle-Grasdorf, Herr Knut Meyer, Hollenweg 5, Holle erteilt Auskünfte dazu unter 05062/9138  
01.05.2017, 10:00 Uhr Maiwanderung mit dem SPD-Ortsverein Grasdorf, Ansprechpartner: Horst-G. Bode, Am Thieberg 11, 31188 Holle, tel. 05062/89620

01.05.2017, 10:00 Uhr mit dem Ortsverband der CDU Egenstedt-Ortschaft Diekholzen  
Treffpunkt: Hof Marheineke – Gut Röderhof oder

01.05.2017, 9:00 Uhr Parkplatz Kulturbahnhof, Bad Salzdetfurth mit dem Harzklub (mit Gaststätteneinkehr

Tanzen Sie lieber? Dann ist bei zahlreichen **Mai-Tanz**-Veranstaltungen reichlich Gelegenheit:

z.B.  
30. 04. Feuerwehr Asel, Marienstr. 23, Asel mit dem MTV-Adlum. Auskünfte dazu bei Dirk Grimsel, Tel. 05123/2131 oder Sie nehmen an einer „Hexenverbrennung“ teil! Die Gelegenheit haben Sie bei Maibaumaufstellen in Wesseln auf dem Parkplatz der Gaststätte Algermissen mit dem Schützenverein „Wildsau“, Tel.

05064/8350 (Herr Pfeiffer)

Eine weitere, gesunde Alternative zum Wandern ist das Radfahren! Die FSV-Wandergruppe startet mit Fahrrädern am 01.05.2017 um 9.30 Uhr am Festplatz Sarstedt zum **Maibaumaufstellen** nach Gleidingen. Nähere Auskünfte unter 05066/6035654

Eine schöne Geste ist es in Frankreich, am 01. Mai einen Strauß Maiglöckchen zu verschenken. Vielleicht auch eine Idee für die Hildesheimer?

Welche schönen Erinnerungen haben Sie an so manchen 1. Mai?

Früher gingen manche Familien in den Wald und sammelten frischen Waldmeister. Besonders den Kindern machte dies viel Spaß, weil sie die Pflanze an seinem Wohlgeruch gut erkennen konnten. Den frischen Waldmeister ließ man in kühlem Weißwein ziehen um ihn später mit Champagner aufzugießen. Dann hatten auch die Erwachsenen ihre Freude ...

Der 1. Mai wird aber auch in vielen Ländern als „**Internationaler Tag der Arbeiterbewegung**“ oder „Tag der Arbeit“ gefeiert. In Deutschland, Italien, Russland, China, Grie-

chenland, Frankreich, Schweden, Finnland, Türkei, Mexiko, Thailand, Nordkorea, Portugal, Brasilien und Teilen der Schweiz ist er ein gesetzlicher Feiertag.

Der 1. Mai 1929 ging als „Blutmai“ in die deutsche Geschichte ein. Der damalige Polizeipräsident von Berlin, Zörgiebel, verhängte wegen drohender Konflikte zwischen der SPD und der KPD ein Demonstrationsverbot. Als die KPD dies ignorierte und trotzdem demonstrierte, kamen bei Schießereien 28 Personen ums Leben. Auch der 1. bzw. 2. Mai 1933 schreiben traurige Geschichte. Die NS-Regierung unter Görbels ließ die Gewerkschaften zerschlagen und die Gewerkschaftshäuser besetzen. Erst 13 Jahre später, im Jahr 1946, bestätigte der alliierte Kontrollrat den 1. Mai wieder als Feiertag.

In den Jahren 1949 bis 1989 feierten die DDR und die BRD den 1. Mai sehr unterschiedlich. Während in der DDR Militärparaden nach sowjetischem Vorbild abgehalten wurden, waren die politischen Maikundgebungen der Gewerkschaften in der BRD von kulturellen Ver-

anstaltungen umrahmt. In den folgenden Jahren verlor der 1. Mai als „politischer Feiertag“ immer mehr seine Bedeutung.

Viele junge Menschen kennen heute kaum noch seine Bedeutung und ich frage mich, ob seine Geschichte noch in den Lehrbüchern der Kinder und Jugendlichen zu finden ist ...

Der 1. Mai dient heute, bis auf einige Ausnahmen, bedauerlicherweise

ausschließlich der individuellen Freizeitgestaltung. Wer dennoch auch 2017 an einer **DGB-Demonstration** teilnehmen möchte, kann dies um 10.45 Uhr am Hildesheimer Hauptbahnhof tun. Ein musikalisches, kulturelles Programm soll danach ab 11 Uhr in der Steingrube( Oststadt) stattfinden...

Wie auch immer Sie den Tag verbringen, ich wünsche Ihnen einen wonnigen Monat Mai!

Und das Lachen nicht vergessen: „Der Frühling ist die erste der 4 Jahreszeiten. Im Frühjahr legen die Hühner Eier und die Bauern Kartoffeln“ (aus Schüleraufsatz)

Ihre Annette Mikulski





Die 4. Generation leitet das Van der Valk:

# Martin Luiten und Lotte van den Elsen



Ein junger Mann eilt in die Hotelhalle. Groß und schmal. Dunkle Haare, dunkle Augen. Tiefblauer Anzug, tiefblauer Mantel. Die flache Ledertasche schwebt locker an seiner Seite. Martin Luiten ist tatsächlich der Geschäftsführer des Hauses – mit 26 Jahren. „Darf ich Ihnen den Mantel abnehmen?“ fragt die Mitarbeiterin höflich. „Das ist zu viel Service,“ lächelt der Chef. Schon durch das Telefon wehte sein charmanter Akzent – eine Mischung aus Niederländisch und Französisch. Martin Luiten hat erst vor wenigen Monaten Deutsch gelernt. In einer Klosterwoche, wo rund um die Uhr nur Deutsch gesprochen wurde. Bei den Van der Valks sei es üblich, ins kalte Wasser geworfen zu werden und dann sofort schwimmen zu müssen, erklärt er. Man hört aus diesen Worten keinen Schrecken oder eine Klage, sondern eher ein wenig Stolz auf das Vertrauen, das die Familie in ihn setzt und einen Schuss Abenteuerlust. Martin Luiten wuchs in dem französischen Küstenort Fréjus an der Côte d'Azur auf, wo seine holländischen Eltern ein Hotel mit Beach-Club und zwei Villen führen. Unmittelbar über dem Hafen gelegen, zieht das Hotel Feriengäste an, die die traumhafte Umgebung zu genießen wissen. Die Familie Luiten hat dafür keine Zeit, denn die Eltern setzten 5 Kinder in die Welt und leiten das Hotel

telgeschäft der Familie einsteigen sollte. Er begann eine Lehre in Holland, die ihn nicht überzeugte. Da suchte ein Onkel im holländischen Eindhoven dringend Hilfe für seinen expandierenden Cateringbetrieb. Martin Luiten packte zu und organisierte mit zwei Mitarbeitern High Ends (Events in höchster Qualität). Er lernte sehr schnell, sich um Angebote, Lieferanten, Anschlüsse und alle anderen notwendigen Details zu kümmern. „Die meisten Dinge sind logisch,“ sagt er. Bis zu 16 Arbeitsstunden am Tag vergingen wie im Flug, wenn auf grünem Rasen ein elegantes Gourmet-Restaurant entstehen sollte. Und als in Monaco am Vortag der Feier das weiße Zelt ins Meer geweht wurde, musste eben schnell improvisiert werden. Nun machte es Sinn, in Rotterdam „International Business and Entrepreneurship“ zu studieren. Noch vor dem Examen bot ihm die Familie eine Riesenchance: Sein Cousin Willem Polman übernahm ein neues Haus in Antwerpen und übergab ihm die Geschäftsführung des Van der Valk in Hildesheim. 2006 hatte die Dynastie das erste Haus am Marktplatz übernommen. In vier Generationen war die Familie Van



der Valk auf mehr als 600 Mitglieder angewachsen, die – wechselnd oder dauerhaft – etwa 100 Hotels führen. Ehepartner mit Familiensinn sind die Säulen der Großfamilie, die sich inzwischen in Gruppen unterteilt. Schon der Patriarch Martinus van der Valk hatte 11 Kinder, die dann eigenständig ihre Hotels führten. Die 25jährige Lebenspartnerin von Martin Luiten plant als Innenarchitektin den stylischen Umbau von 32 Zimmern und eine Top-Etage mit Luxus-Suiten (Kamin, Privatsauna, Jacuzzi, Dachbalkon). „Es muss immer etwas passieren,“ meint der junge Chef. „Wir haben ein wunderschönes Haus und einen hervorragenden deutschen Service. Aber wenn etwas nicht klappt, spricht es sich schnell herum und dann dauert es lange, bis bekannt wird, dass es gut läuft. Ich habe einen neuen Küchenchef eingestellt, der ganz viel ausprobieren will. Ich gebe ihm die Freiheit und ich vertraue seinen Ideen und sei-



mit der Hingabe, die in der Familie üblich ist. Als Martin Luiten 15 Jahre alt war, zweifelte er, ob er in das traditionelle Ho-

**SALON HÖPER**  
Kardinal-Bertram-Str. 11  
31134 Hildesheim  
Tel: 05121-37903  
Di-Fr. 9.00-18.30 ☆ Sa. 8.00-13.00  
Waschen, schneiden, selber föhnen 23 €

**Steffi Wessels** • Heilpraktikerin  
Myoreflextherapie und Homöopathie

**Myoreflextherapie** nach Dr. med. Kurt Mosetter  
Manuelle Schmerz- und Regulationstherapie zur Lösung von Spannungszuständen im Muskelsystem.  
Infos unter [www.myoreflex.de](http://www.myoreflex.de)

Rosenhagen 3 • 31134 Hildesheim • Mobil 0163-1 54 02 74

ner neuen Karte. Im Sommer werden wir auf der Terrasse offen kochen und grillen und für junge Kunden wird es im Seitenraum Burger und Salads geben. Ich beharre nicht auf meinen Vorstellungen, sondern bin sehr einfach: Wenn das Resultat stimmt, ist es gut.“ Seine offene Art bewegt die Mitarbeiter. Er genießt seinen Handlungsspielraum als Unternehmer: „Ich bin dankbar für mein Budget und ich muss

mich nicht an eine vorgegebene Linie halten. Sondern ich kann ein sehr schönes Haus noch schöner und angenehmer gestalten. Wunderbar!“ Martin Luiten und Lotte van den Elsen bleibt nicht viel Zeit für Hobbys oder Sport. Aber sie schauen sich gern um, wie man in hochwertigen Restaurants der Umgebung speist. Sicherlich werden sie dabei noch manche Idee für ihr Van der Valk entwickeln.

**THEATERRESIDENZ**  
SENIORENZENTRUM

**NEU:**

*Seien Sie unser Gast!*

Kurzzeitpflege im Einzelzimmer mit Duschbad, Tagessatz: **19,70 €**  
Der Landkreis Hildesheim übernimmt einen Teil der Kosten

Service-Wohnen im Einzelzimmer mit Duschbad, inkl. Vollpension, Zimmerreinigung, Wäscheservice, 24-Stunden-Rufbereitschaft im Haus  
pro Monat **1.008,- €**

Teichstr. 23 • Hildesheim • Tel. 20 69 00-0



## In jedem Abschied steckt ein Neuanfang 5 Jahre Michaelis WeltCafé



5 Jahre Michaelis WeltCafé: Viele verschiedene Veranstaltungen

Lieber Richard, nun blickst Du auf 5 Jahre MichaelisWeltcafé zurück. Am 5.5.2012 hast Du dieses Café ins Leben gerufen. Du hast Höhen und Tiefen durchlaufen. Nur durch Dein unermüdliches Tun hast Du es geschafft, mit uns als Team das Café zu dem zu machen, was es heute ist.

Es ist für viele Menschen ein Treffpunkt geworden: zum Klönen, Leute Kennenlernen, Mittagspause verbringen, Dämmerstopp besuchen, interessante Veranstaltungen erleben, Familienfeste feiern, fair gehandelte Produkte genießen – oder einfach nur Kaffee oder Tee trinken, z.B. draußen auf Sonnenplätzen mit Blick auf die Michaeliskirche. Das Michaelisviertel wurde durch das Café bereichert. Wir als Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter sind an den



Und immer gute Versorgung!

vielfältigen Aufgaben und Kontakten innerlich gewachsen und haben dabei sehr viele nette Menschen kennen gelernt.

Im Winter 2012 wolltest Du aufgeben, keine Gäste, kein Umsatz! Viele neue Ideen entstanden, z.B. der Dämmerstopp bei Kerzenschein. Und dann die Themenreihe: Aus der Ferne gekommen – in Hildesheim ein Zuhause gefunden.

Zum Schluss möchten wir alle nur „Danke“ sagen. Obwohl Du nie Chef sein wolltest, für uns warst Du es, verständnisvoll, tolerant, großzügig, großzügig und aufopfernd.

Wir wünschen Dir eine ruhigere Zeit mit deiner Familie, deinen Kindern und den Enkelkindern.

## Weiterhin fair und engagiert

### Diakonisches Werk Hildesheim übernimmt Michaelis-WeltCafé



Das Michaelis-Weltcafé hat Zukunft - Darüber sind sich Mathias Böning, Mandy Steinberg und Richard Bruns einig (Foto: Julia Dittrich)

Das Michaelis-Weltcafé von El Puente wechselt die Trägerschaft. Ab Mai wird das Michaelis-Weltcafé unter gleichem Namen durch das Diakonische Werk Hildesheim weitergeführt. Die fair gehandelten Lebensmittel werden weiter durch El Puente geliefert. Erfolgreiche Programmpunkte des Weltcafés sollen erhalten bleiben und durch neue Angebote ergänzt werden.

„Als wir im Dezember davon erfahren haben, dass Herr Bruns aufhören möchte, haben wir gleich gesagt: Das müssen wir kirchlich, diakonisch weiterführen“, erinnert sich Matthias Böning, Geschäftsführer des Diakonischen Werkes Hildesheim. „Es ist einfach eine tolle Chance, an einem öffentlichen Ort im Gemeinwesen zu arbeiten.“ Überzeugt haben ihn zum einen die reizvolle Lage des Michaelis-Weltcafés, zum anderen aber auch das Prinzip des fairen Handels. „Es sind genau die Ideale, die wir auch in der Diakonie leben.“

## Open Air Festival - Gemeinsam hier



Die Brücke der Kulturen Hildesheim e.V. führt im Rahmen des Aktionstages „samo.fa“ ein

Open Air Festival im Magdalengarten durch. Das Festival gestalten Künstler\*innen mit Migrations- und Fluchtgeschichten sowie migrantische und soziokulturelle Vereine, die ihre kulturellen Besonderheiten, Traditionen und Fähigkeiten in einem gemeinsamen Rahmen mit landestüblichen Speisen präsentieren. Das Festival soll einen Raum für unterschiedliche Kulturen zum gegenseitigen Kennenlernen und Zusammensein in Hildesheim schaffen, um über den eigenen Tellerrand hinaus zu schauen. Die Besucher\*innen erwartet ein Erlebnis in einer gemütlichen Picknick Atmosphäre.

Samstag, 13 Mai 2017, 14:30 bis 20 Uhr im Magdalengarten, Eingang über die Klosterstraße. Die Eröffnungsrede hält der Oberbürgermeister der Stadt Hildesheim, Dr. Ingo Meyer, um 15 Uhr. Weitere Informationen: [www.bruecke-der-kulturen.de](http://www.bruecke-der-kulturen.de).

Die regelmäßigen entwicklungspolitischen Informationsveranstaltungen sollen beispielsweise weiterhin stattfinden. Auch an neuen Ideen mangelt es nicht. „Auf jeden Fall möchten wir einen WLAN-Hotspot einrichten und eine Musikanlage anschaffen“, berichtet Böning. „Und wir wollen auch noch mehr interkulturelle Angebote initiieren“, ergänzt Mandy Steinberg, Projektleiterin zur Begleitung und Qualifizierung Ehrenamtlicher in der Flüchtlingsarbeit beim Diakonischen Werk Hildesheim.

So soll es unter anderem Veranstaltungen für Geflüchtete und für Ehrenamtliche geben. Dafür werden noch tatkräftige Unterstützer gesucht. Wer Lust und Zeit hat Projekte mit und für Geflüchtete zu begleiten und vor allem im Cafébetrieb ehrenamtlich mitzuarbeiten, kann sich unter der Telefonnummer 05121-1675-17 bei Mandy Steinberg melden.

**Vom 1. bis 5. Mai bleibt das Café geschlossen, am 6. Mai wird es mit einem ökumenischen Gottesdienst um 15 Uhr feierlich übergeben. Diakonie und El Puente laden herzlich dazu ein, im Anschluss wird bei Kaffee und Kuchen, aber auch mit Musik und Spielangeboten weitergefeiert.**



## Plant for the Planet - Stop talking, start planting

Am Samstag, dem 18. März fand in der Oskar-Schindler-Schule in Hildesheim eine Akademie für 9 bis 12 jährige Schüler und Schülerinnen statt, die sich für eine weltweite Klimagerechtigkeit engagieren wollen. Von unserer Schule, der Grundschule Alter Markt, nahmen 5 Kinder teil.

Nach der Begrüßung am Morgen lernten die Kinder, was Klimakrise bedeutet, was Klimagerechtigkeit ist und wie wir als Weltfamilie globale Probleme lösen können. Es ging auch darum, ob die Menschen im Norden und im Süden die gleichen Chancen haben. Dazu wurden Ihnen Bilder von der Entwicklung des Eises auf den Polen und von abtauenden Gletschern in den Bergen als Folge der Erderwärmung gezeigt. Sie lernten, dass in den letzten Jahren zuviel CO<sup>2</sup> in die Atmosphäre gepustet wurde - und das vornehmlich von US-Amerikanern (20t pro Jahr) und uns Europäern (10t pro Jahr). Die Afrikaner hingegen gelangen lediglich 0,5t pro Jahr in die Atmosphäre. Wenn ein Gleichgewicht hergestellt und der Erderwärmung begegnet werden soll, müssen viele Bäume gepflanzt werden. Das Ziel von „Plant for the Planet“ ist es, 1000 Milliarden Bäume als Kohlenstoffspeicher bis 2020 zu pflanzen. Platz genug gibt es. Weltweit werden Kinder zu Botschaftern und Botschafterinnen für Klimagerechtigkeit ausgebildet. Sie pflanzen Bäume - auch hier in Hildesheim. An dem Aktionstag haben allein unsere Kinder der



Kinder der Grundschule Alter Markt packen mit an

Grundschule 9 Bäume am Lönswäldchen auf der Marienburger Höhe unter Anleitung des Försters gepflanzt. Eine tolle Aktion.

Mehr Informationen und wie man weitere Aktionen unterstützen kann, findet man unter : [www.plant-for-the-planet.org](http://www.plant-for-the-planet.org)

## Richtfest St. Bernward

Am 07.04.2017 war es endlich soweit. Nach langen Planungen kamen zahlreiche Kinder, Eltern, Nachbarn und Bewohner/innen des Magdalenenhofs um das Richtfest der Kita bzw. des Familienzentrums St. Bernward zu feiern. Dabei hatte man die Gelegenheit, den Neubau zu erkunden und sich ein erstes Bild über die Räumlichkeiten zu machen. Musikalische Einlagen der Kindergartenkinder rundeten die Ansprachen des Bauherrn (BWV), des Trägers (OCV) und des Heimbeirats des Magdalenenhofs ab.



Frau Dr. Hauenschild vom Heimbeirat des Magdalenenhofs im Gespräch mit den Kindern der Kita St. Bernward

Ende des Jahres ist der Umzug geplant, aber schon jetzt dachte der Elternbeirat der Kindertagesstätte an das Mobiliar des neuen Hauses. Zu Gunsten der Kita fand Ende März eine Benefizveranstaltung in der Sporthalle der Elisabeth-von-Rantzau-Schule statt, die von knapp zweihundert Gästen besucht wurde. Viele Akteure und Helfer sorgten dafür, dass es ein gelungener Abend wurde und ein gutes Startkapital für neues Mobiliar vorhanden ist. Dafür dankt der Kita nochmals allen Beteiligten



Leiter des Magdalenenhofs, Michael Sackmann, bedankt sich bei Handarbeitsgruppe des Hauses und Ehrenamtlichen aus dem Quarer für selbstgestrickte Häuschen und Gymnaskbänder, die den Bewohner/innen des Magdalenenhofes zu Gute kommen sollen.

## Termine

### Einladung zur Redaktionssitzung

Alle Interessierten sind herzlich am **10. Mai, 14 Uhr** im Michaelis WeltCafé eingeladen.

### MITTENDRIN – Nachbarschaftsgruppe

Zu den nachfolgenden Veranstaltungen sind alle Interessierten herzlich eingeladen.

**Jeden Mittwoch, 11–13 Uhr:** Michaelis WeltCafé, Nachbarschaftsklönen (fällt am 3. Mai leider aus!) | **Montag, 8. Mai, 14:30 – 16:30 Uhr:** Konferenzraum, Organisationskreis Mittendrin | **Montag, 22. Mai, 15 Uhr:** Plauderstündchen „Der Wind hat mir ein Lied erzählt“, für Kaffee und Kuchen wird eine kleine Spende erbeten

### Michaelis WeltCafé

**Dienstag, 2. Mai, 15 Uhr:** Spielenachmittag für Jung und Alt (fällt leider aus!) | **Samstag, 6. Mai, 15 Uhr:** Übergabefeier an die Diakonie zum 5. Geburtstag des Michaelis WeltCafé | **Freitag, 12. Mai, 19 Uhr:** Dämmerchoppen | **Dienstag 16. und 30. Mai, 15 Uhr:** Spielenachmittag für Jung und Alt

### Magdalenenhof

**Donnerstag, 4. Mai, 15:15 Uhr:** Veranstaltungsraum Magdalenenhof, Tanz in den Mai | **Sonntag, 14. Mai, 11 Uhr:** Magdalenencafé, Muttertagsbrunch, 11 €, Anmeldung nötig unter Tel. 20409 51 | **Mittwoch, 17. Mai, 17 Uhr:** Fingerfood selbstgemacht, unter Anleitung des Küchenchefs werden neue Rezepte ausprobiert, 10 €, Anmeldung bis 10.5.17 unter: Tel. 2040916

### Runder Tisch

**Dienstag, 16. Mai, 17 Uhr:** Michaelis WeltCafé, Runder Tisch im MichaelisQuartier, Thema unter anderem: Spielstraßenaktion im August, weitere Infos bei M. Sanden-Marcus, Tel. 2040916

**Sonntag, 07. Mai 2017, 17 Uhr:** St.-Michaelis-Kirche Hildesheim ORGEL SPEZIAL „Flöten hört man und Geigen“ Die Flöten- und Streicherstimmen der Woehl-Orgel, erläutert und gespielt von Helmut Langenbruch, Eintritt: 10 € (erm. 7 €) |

**Mittwoch, 10. Mai, 17 – 18:30 Uhr:** Naturheilpraxis Rena Witke-Kunschke (Langer Hagen 32): Frühlingliedersingen für Groß und Klein ... einfach lossingen und ausprobieren - Hereinspaziert! Info unter 6780361

**Samstag, 13. Mai 2017, 14:30 – 20 Uhr:** Open Air Festival - Gemeinsam hier im Magdalengarten, Eingang über die Klosterstraße



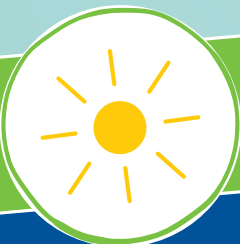
### **Unser Tipp:**

- ▶ Visitenkarten, Bücher und Plakate
- ▶ Privat- und Geschäftsdrucksachen
- ▶ Flyer, Zeitschriften oder Image-Prospekte
- In hochwertigem Qualitätsdruck
- Druck ab Auflage 1 möglich!

Lassen Sie sich persönlich und fachlich-kompetent durch unser freundliches, engagiertes Team beraten.

Sprechen Sie uns einfach an, Anruf genügt.

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**



**Wir drucken mit Biostrom  
(zu 1/3 selbsterzeugt mit  
unserer Photovoltaikanlage)**

**Druckhaus Köhler  
Harsum GmbH**

Siemensstraße 1-3 | 31177 Harsum | Telefon (0 51 27) 90 20 4-0 | Telefax (0 51 27) 90 20 4-44  
E-Mail: [info@druckhaus-koehler.de](mailto:info@druckhaus-koehler.de) | [www.druckhaus-koehler.de](http://www.druckhaus-koehler.de)

# Emil der Elch

Das Live-Hörspiel von Radio Tonkuhle 105,3 für die ganze Familie

Tom und sein Stofftier Emil der Elch sind unzertrennliche Freunde. Doch für einen kurzen Moment ist Tom unaufmerksam – und Emil verschwunden. Was Tom zuerst traurig werden lässt, bringt Emil auf die Idee, seinen großen Traum zu verwirklichen. Doch seine Abenteuer möchte das kleine Stofftier nicht ohne seinen besten Freund erleben – zum Glück kann der pfiffige Elch schreiben. Der entstehende Reisebericht ist geeignet für Norwegen-Fans und Kinder von sechs bis mindestens 66 Jahren.



Emil der Elch  
Ein Hörspiel von  
Kristina König

Emil der Elch wurde von der Autorin und Hörspielregisseurin Kristina König erdacht, geschrieben und produziert. Sie arbeitet seit 2011 als freie Mitarbeiterin bei Radio Tonkuhle 105,3. Das Live-Hörspiel ist der Auftakt des Projekts „Die Hildesheimer Hörspielkirche“ von Radio Tonkuhle 105,3. Mehr Info unter [www.tonkuhle.de](http://www.tonkuhle.de)

Die Hildesheimer Hörspielkirche bedankt sich für die Förderung bei: dem Landschaftsverband Hildesheim, der Friedrich Weinlagen Stiftung, der Kulturstiftung Sparkasse Hildesheim Goslar Peine, der Bürgerstiftung Hildesheim, der Heinrich-Dammann-Stiftung, dem Kulturbüro der Stadt Hildesheim, dem Evangelisch-Lutherischen Kirchenkreis Hildesheim-Sarstedt sowie der Sparkasse Hildesheim Goslar Peine.

Das Live-Hörspiel Emil der Elch findet

statt am Samstag, 20. Mai, im Literaturhaus St. Jakobi in Hildesheim. Beginn ist um 17 Uhr, Einlass ist ab 16.30 Uhr. Der Eintritt an der Kasse kostet 5 Euro für Erwachsene und 3 Euro für Kinder und Jugendliche.

Besetzung:

- |          |                        |
|----------|------------------------|
| Tom      | - Benjamin Wenzel      |
| Emil     | - Henner Molthan       |
| Papa     | - Alexander Polikowski |
| Mama     | - Greta Friedrich      |
| Tante    | - Annka Büdenbender    |
| Oma      | - Nora Tunn            |
| Trainer  | - Andreas Kreichelt    |
| Lehrerin | - Teelke Heuer         |

- |                 |                  |
|-----------------|------------------|
| Musik           | - Laura Beutz    |
| Regie/ Drehbuch | - Kristina König |

## Aufgespießt!

### Sehr frei nach Eugen Roth – Teil 1 und 2

Ein Mensch geht still für sich allein.  
Da plötzlich wird ihm kalt und heiß.  
Er trat in etwas Weiches rein.  
Der Mensch denkt sich erbost: So'n Sch...

© ElviEra Kenschke

Der Hund hat brav sein Geschäft gemacht  
und sein Mensch hat sogar mitgedacht.  
Doch der Beutel soll im Abfall landen.  
Das hat man hier wohl nicht ganz verstanden.  
Vielleicht war man nur abgelenkt?  
Ein Schelm, der Böses dabei denkt.

## IHR MOBILES PFLEGETEAM

Mit Sorgfalt – von Herzen



Pflege, wie sie sein soll: freundlich, kompetent, erfahren. Mit 24-Std.-Notruf und Angehörigenberatung.

Rufen Sie uns an:

Tel. 05121/99926-62

Steingrube 14  
31141 Hildesheim  
info@ok-pflegeteam.de  
www.ok-pflegeteam.de



## Römer & Seidel

Innungs-Meisterbetrieb

Sanitäre Anlagen • Gasheizungen • Solaranlagen  
Junkers Vertragskundendienst • Gasgerätewartungen  
Gasinnenabdichtung • Gascheck

Frankenstraße 2a • 31135 Hildesheim  
Telefon 05121/37389 • Telefax 35023

## DIÄTMÜDE?

JETZT STOFFWECHSELN!

Mit der Sanguinum 360° Stoffwechselkur begleite ich Sie rundum zu Ihrem möglichen Wunschgewicht.

Heilpraktikerin  
**Ingrid Ambrosius**  
Hildesheim  
01735601610

Kostenlose  
Körperanalyse:  
jetzt Termin  
vereinbaren!



sanguinum  
Die Stoffwechselkur

## Wetten, dass

wir es schaffen,  
bei Durchsicht Ihrer  
Versicherungsunterlagen  
eine Ersparnis  
von bis zu 300 €  
zu erwirtschaften.

Als Dankeschön für Ihr Vertrauen erhalten Sie zusätzlich einen **100-Euro-Reiseutschein**, wenn Sie von uns mindestens 3 Versicherungsverträge\* prüfen lassen und wir bei gleichen Leistungen eine Ersparnis erwirtschaften. **Rufen Sie uns an.**

Service-Büro **Peter Wolter**  
Einumer Straße 18 • 31135 Hildesheim  
Telefon 05121/702570  
peter.wolter@concordia.de



\* Mit positiver Schadenquote

CONCORDIA.  
EIN GUTER GRUND.

CONCORDIA  
Versicherungen

Menschen würdig pflegen



## T. Teresienhof

caritas senioren wohnen & pflege

Steuerwalder Str. 18 • 31137 Hildesheim  
Telefon 05121 20660-3 • [www.caritas-teresienhof.de](http://www.caritas-teresienhof.de)

## M. Magdalenenhof

caritas senioren wohnen & pflege

Mühlenstraße 24 • 31134 Hildesheim  
Telefon 05121 20409-0 • [www.caritas-magdalenenhof.de](http://www.caritas-magdalenenhof.de)



## Veilchendienstag in der Theaterresidenz

**K**ennen Sie den schon? „Herr Ober, was macht Ihr Daumen auf meinem Würstchen?“ „Ja, soll die Wurst denn noch ein drittes Mal runterfallen?“

Witze und Kalauer am laufenden Band, ein bunt geschmückter Speisesaal und viele verkleidete Menschen: keine Frage, das Seniorenzentrum Theaterresidenz feierte am heutigen Veilchen-Dienstag sein traditionelles Faschingsfest. Mit viel Musik und Tanz.

Ein Tratsch im Treppenhaus zwischen Frau Babich und Frau Drekkisch enthüllte erstaunliche

Einblicke in das Eheleben der Frau Drekkisch. Auch über die Arbeitsweise einer freiwilligen Feuerwehr war das Publikum mehr als erstaunt: „Wenn es 1 x läutet, ist es ein kleines Feuer, wenn es 2 x läutet, ist es ein mittleres Feuer, wenn es 3 x läutet .... kommt der Wirt von nebenan und bringt 'ne neue Runde.“

**F**ür das leibliche Wohl war auch bestens gesorgt, die gefüllten Berliner schmeckten in diesem Jahr besonders lecker und der angekündigte Berliner mit Senf wurde offensichtlich nicht gefunden. Oder war er besonders köstlich? Süß und

scharf ist doch eigentlich eine gelungene Kombination.

Wie viel Freude das Zusammensein in einer fröhlichen Runde mit Musik und Späßen mit sich bringt, zeigt sich auf den strahlenden Gesichtern der Bewohnerinnen und Bewohner und an der lebhaften Teilnahme an den verschiedenen Unterhaltungsprogrammen.

Aber auch so ein fröhlicher Nachmittag geht einmal zu Ende und das letzte Lied erklingt. Und dann heißt es wieder: Pott Heiße Theaterresidenz bis zum nächsten Jahr!



## VHS e. V. startet MINT:lab mit einem Tag der offenen Tür am 19. 5:

Der Tag der offenen Tür im MINT:lab ist zugleich der Startschuss für das anlaufende Programm und bietet allen kleinen und großen Interessierten die Möglichkeit, das Labor, die DozentInnen und kleine Ausschnitte aus dem Programm kennenzulernen.

Ziel des MINT:labs ist es, Schüler und Kinder zu fördern und sie für Technik und Naturwissenschaften zu begeistern. Der neue Lern- und Experimentierort ist in der Volkshochschule Hildesheim beheimatet und wird durch Mittel der Arconic Foundation unterstützt. Als Partner engagieren sich darüber hinaus die Medienwerkstatt der Kunstschule Hildesheim, die Junge VHS und vhs & Kita/Schule. Das MINT:lab will frühe Kompetenzen in Mathematik, Naturwissenschaften, Technik und im Umgang mit Medien vermitteln und bietet Veranstaltungen für Kita-Gruppen, Grundschulklassen und SchülerInnen sowie Fortbildungen für Lehrkräfte und pädagogische MitarbeiterInnen an. *Tag der offenen Tür im MINT:lab, experimentieren und in die Naturwissenschaften schnuppern*

*pern für Kinder, Schüler, Erwachsene, Familien und alle Interessierten, Freitag, den 19. 5.2017, 15.00–18.00 Uhr, Volkshochschule Hildesheim, Pfaffenstieg 4–5, 31134 Hildesheim, Raum 110*

# biber

**Ambulante Alten- u. Krankenpflege  
professionelle Pflege daheim !**

**Ottostr. 77  
31137 Hildesheim  
05121-51 41 94  
www.biber-pflege.de**



**24 Std für Sie erreichbar !**

# MINT:lab



Volkshochschule Hildesheim  
Pfaffenstieg 4-5  
31134 Hildesheim  
Raum 110

Hildesheimer  
Volkshochschule e. V.

Unterstützt mit Mitteln der  
ARCONIC  
FOUNDATION



Internet Cafe Trialog, **jeden Sonntag**, 14.30-17 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 05121-1 38 90

Treffen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen am 4. 5. 2017, 17-18.30 Uhr, AWO Trialog, Kalandstr. 3 in Alfeld, Tel. 0 51 21-1 38 90

**Rückengesundheit!** Ein Vortrag ganz praktisch, Mirco Weiss, 10. 5. 2017, 17-19 Uhr, Teilnahmegebühr 4€, Anmeldung bei AWO Trialog, Kalandstr. 3 in Alfeld, Tel. 0 51 81-9 36 35 36

Treffen der Angehörigengruppe psychisch beeinträchtigter Menschen am 11. 5. 2017, 17-18.30 Uhr, AWO Tri-

alog, Teichstr. 6 Hildesheim, Tel. 0 51 81-9 36 35 36  
**Antisemitismus-** Geschichte und Gegenwart eines umstrittenen Begriffs, Dr. Wolfram Ender, 16.5.2017, 18-20 Uhr, Teichstr. 6 Hildesheim Teilnahmegebühr 4€, Anmeldung bei AWO Trialog, Tel. 05121-1 38 90

Die Einladungen können gerne ausgehängt, weitergegeben oder weitergeleitet werden. Die Räumlichkeiten sind ebenerdig bzw. über einen Fahrstuhl zu erreichen



# Steinofen PIZZERIA

05121 - 30 33 614

Himmelsthürer Straße 61 a, HI-Bockfeld  
 Kleines Restaurant und Außerhausverkauf.

[www.steinofenpizzeria.com](http://www.steinofenpizzeria.com)

Genießen Sie das italienische Original!

## IMPRESSUM

**Herausgeber:** Axel Fuchs  
**Redaktions- und Anzeigen-Anschrift:**  
 Elzer Straße 99  
 31137 Hildesheim  
 Tel. (05121) 23947  
 Fax (05121) 2830879  
**Vertrieb:** Werbeagentur Fuchs

Redaktionsschluss der nächsten Ausgabe:  
 Freitag, 19. Mai 2017

eMail: [info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](mailto:info@hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)  
 Internet: [www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de](http://www.hildesheimer-stadtteilzeitungen.de)

Die veröffentlichten Artikel geben nicht in jedem Fall die Meinung der Redaktion wieder.

## Galerie im Stammelbach-Speicher



**GRENZLAND - TRAULAND**  
 Sibylle Möndel, Bernd Zimmer und Conny Luley  
 28. Mai - 25. Juni 2017

Ein künstlerischer Dialog zwischen kritischer Wahrnehmung und der Sehnsucht nach ästhetisch poetischer Schönheit. Sibylle Möndel greift mit ihren Mixed-Media Arbeiten unter dem Titel »GrenzLAND« -aktuelle Themen auf. Conny Luley transportiert in ihrer abstrakten Malerei die erlebte Naturlandschaft in eine poetische Farb-landschaft. Die Skulpturen des Bild-hauers Bernd Zimmer, in reduzierter klarer zeitloser Ästhetik, leiten den Betrachter über glatte Oberflächen zum Wesenskern. Sibylle Möndel, geb. 1959, Ausbildung: Prof. Hans K. Schlegel, Stuttgart. Mitglied im VBKW, 22. Mainzer Kunstpreis Eisenturm 2006 »Vision Europa« (1. Preis). Bernd Zimmer, geb. 1959, Studium: Kunstakademie Stuttgart, Mitglied im VBKW. Conny Luley, geb. 1962, Ausbildung: Prof. Thomas Bechinger und Prof. Jerry Zeniuk, Mitglied der GEDOK. Die Künstler leben und arbeiten im Raum Stuttgart.



**Paul Wilde**  
**Kopf an Kopf**  
 28. Mai - 25. Juni 2017

Ach der Kopf. Er ist der Computer. Der Rechner. Die Bibliothek. Der Sitz des Verstandes. Das Archiv. Es gibt kluge Köpfe und wirre. Wirtköpfe. Es herrscht Verwirrung in ihm. Es spukt in ihm. Trugbilder. Alles nimmt seinen Anfang im Kopf. Alle Taten sind Kopfgeburten. Der Irrsinn nistet dort. Die Finsternis im Kopf verfinstert die Welt. Auch Bilder gehen durch ihn hindurch. Verschwommene und scharfe. Ein ewiges Gehen. Was da im Kopf abgeht, das lässt sich nicht abschalten. Man kann nicht nicht denken, es sei, man hörte auf zu sein. Als hätten die Gedanken - wie Vögel - Flügel, sie fliegen, flattern im Kopf herum. All das, was da drinnen vorgeht, das kann keiner sehen. Und all das kann Paul Wilde malen. All das lebt und scheint vor in seinen Kopfbildern. Das Geheimnis des Kopfes. Es geht merklich etwas vor sich. Und dieses Vorsichgehen ist Denken. Und das ist immer schwer. Manchmal so schwer, dass der Kopf fast zerbricht. Kopfzerbrechen.  
 (Norbert Hilbig)  
 Paul Wilde, geb. 1947 in Marke /Osterrode; Studium bei J. Siercke, UMBO u. Paul König; lebt u. arbeitet in Hildesheim.

Öffnungszeiten jeweils:  
 Samstag 11 bis 18 Uhr  
 Sonntag 11 bis 18 Uhr  
[www.galerieimstammelbachspeicher.de](http://www.galerieimstammelbachspeicher.de)  
 Galerie im Stammelbach-Speicher  
 Wachsmuthstraße 20 / 21  
 31134 Hildesheim  
 Tel. 05121 868637



**daheim**  
 STATT HEIM  
 KRANKENPFLEGE

rundum gut versorgt

- ambulante Kranken- und Altenpflege
- Alltagsbegleitung
- Begleitung bei MDK Gutachten
- Behindertenhilfe
- Besuchsdienste
- Einkaufshilfe
- Hausnotruf
- hauswirtschaftliche Hilfe und Versorgung
- Pflege von Schwerkranken und Sterbenden
- Urlaubs- und Verhinderungspflege



24h erreichbar:

**05121 - 3 30 30**



Wollenweberstr. 23 • 31134 Hildesheim  
[www.dsh-hi.de](http://www.dsh-hi.de) • [info@dsh-hi.de](mailto:info@dsh-hi.de)

FISCHER  
TRAURINGE  
SINCE 1919



„Ja!“  
Viele Wörter haben Sie nicht  
zur Auswahl. Dafür umso mehr Trauringe.

**VIRKS** Uhren  
Schmuck  
Trauringe

Hildesheim - Kurzer Hagen 1 - [www.virks.de](http://www.virks.de)

*Nachtwey*

Niedersächsische Fleisch-  
und Wurstspezialitäten seit 1929  
Kurzer Hagen 1 - Hildesheim - Tel. 051 21/2634 15

FISCHRESTAURANT  
**MOBBI DICK**

Kontakt:  
Kurzer Hagen 4 - 31134 Hildesheim  
Telefon: 05121 6984224  
Internet: [www.mobbidick.de](http://www.mobbidick.de)

Öffnungszeiten:  
Dienstag - Samstag: 11.00 - 14.30 & 17.00 - 21.00  
Küche: 11.30 - 14.30 & 17.00 - 21.00  
Sonntag und Montag Ruhetag

Bäckerei Konditorei

**Schmidt**

Kurzer Hagen 10/11 - Fon 33092

Katharinenstraße 10 - Kleine Venedig 11

inspiration  
1A trends  
BLUMEN  
lifestyle  
kreativität  
LANGE

*Im Kurzen Hagen zu Hause*

1A BLUMEN LANGE - FLORALE INSPIRATIONEN

Kurzer Hagen 6 | Am Almstör - 31134 Hildesheim - Tel. 05 121 - 360 84  
info@1a-blumen-lange.de - [www.1a-blumen-lange.de](http://www.1a-blumen-lange.de)

Kurzer Hagen



**Marian Szarvaczki freut sich  
auf Ihren Besuch**

# Abgeben - Einkaufen - Abholen

So lautet das Motto bei Quick - Service Schuh & Schlüsseldienst, und dazu bietet der Kurze Hagen reichlich Gelegenheiten mit seinen kleinen, individuellen, inhabergeführten Geschäften, wo der Kunde noch im Mittelpunkt steht.

Seit April führt Marian Szarvaczki den Schuh und Schlüsseldienst an der Ecke Kurzer Hagen/Kardinal Bertram Straße, der zuvor viele Jahre von Fathi Sabbagh

betrieben wurde. Marian Szarvaczki hat über 20 Jahre Berufserfahrung, davon 15 Jahre selbständig.

Quick Service bietet Schuh - Reparaturen, Uhren - Service, Schleifarbeiten, Schlüsseldienst, Schilder & Gravuren, Pokale und Stempeldienst

Geöffnet ist Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr, Samstag von 9 bis 14 Uhr

# - die individuelle Einkaufsstraße mit Flair zum Flanieren und Verweilen



**...vergeht die Wartezeit wie im Flug**

**Beim Bummeln durch den so schön gestalteten Kurzen Hagen**



**QUICK-SERVICE**  
**SCHUH & SCHLÜSSELDIENST**  
 ABGEBEN • EINKAUFEN • ABHOLEN  
 edmade-ro@t-online.de  
 KARDINAL-BERTRAM-STR. 31  
 31134 HILDESHEIM  
**0171 78 71 860**  
**05121 35 388**  
 M. SZARVACZKI

**Friseursalon**  
**Lattmann**  
 Inh. Nicole Sommerfeld  
 Kurzer Hagen 16/17  
 31134 Hildesheim  
 Telefon: 05121/ 36858

## 4 Tagesfahrt des AWO OV Hildesheim Stadtmitte

Wir fahren von Donnerstag, den 10. 8. – Sonntag den 13. 8. 2017 nach Oberwiesenthal.

Es erwartet uns das 4 \*\*\*\* Erwachsenenhotel „Best Western Hotel Oberwiesenthal“.

Dieses Komforthotel bietet allen Komfort. Die Zimmer sind ausgestattet mit Fernseher, Radio, Kaffee-Teestation, Bad-Dusche oder Badewanne, Föhn, Bademantel und Badeslippern.

Zudem sind Sauna, Dampfbad, Fitnessraum und Sonnterrasse vorhanden.

Leistungen

Fahrt im modernen Reisebus

3 Übernachtungen, Frühstücksbuffet, 3 x Abendessen, als 3 Gang Menü oder Buffet, 0,2 l Tischwein  
 1 Fahrt nach Bad Karlsbad und zur Burg Loket

1 Fahrt nach Lichtenstein zur Ausstellung die „Ganze Welt im Mini-format“

Im Hotel Unterhaltungsprogramm  
 Der Reisepreis beträgt 320,00€, EZ Zuschlag 20,00€

Auch Gäste herzlich willkommen  
 Anmeldungen beim AWO Ortsverein Hildesheim - Stadtmitte  
 Tel. 05121/ 1743165 oder 0176/ 51854573 oder per Mail an [pufial34@arcor.de](mailto:pufial34@arcor.de)

30 Jahre



**Hildesheimer AIDS-Hilfe e.V.**



Pretty Cashanga



Benefizkonzert zum 30-jährigen Bestehen der Hildesheimer AIDS-Hilfe  
**5. Mai 2017**

## EINLADUNG

**Wir laden Sie und Ihre FreundInnen herzlich zu unserer Jubiläumsveranstaltung im Cooks & Wines ein!**

**18.30 Uhr Empfang**

**19.00 Uhr Begrüßung**

Grußwort der Stellvertr. Landrätin Sabine Hermes  
 Vergangenes und Zukünftiges der AIDS-Hilfe  
 Interviews

**20.00 Uhr Konzert und Tanzen mit Pretty Cashanga**

**Cooks & Wines**  
 Speicherstraße 9  
 31134 Hildesheim  
 (barrierefrei)

Anmeldungen gern an die  
 Hildesheimer AIDS-Hilfe e.V.  
 tel. (0 51 21) 13 31 27  
[info@hildesheimer-aids-hilfe.de](mailto:info@hildesheimer-aids-hilfe.de)



Hildesheimer AIDS-Hilfe e.V.

## AWO Tagesfahrt zum Spargelessen am 10. 6.17

Wir fahren am Samstag, den 10.06. zum Spargelessen nach Gifhorn und ins Mühlenmuseum

Es erwartet uns Spargel „satt“ serviert am Tisch mit Schnitzel und Schinken  
Am Nachmittag besuchen wir das schöne Mühlenmuseum.

Sie haben Gelegenheit die wunderschönen historischen Mühlen sich anzuschauen. Es besteht auch die Möglichkeit zum Kaffeetrinken.

Im Reisepreis von 48,00€ sind enthalten: Fahrt im modern Reisebus, Spargelessen und der Eintritt ins Mühlenmuseum.

Abfahrt Hildesheim ca. 10.30, Rückkehr ca. 19 Uhr.

Anmeldungen beim AWO Ortsverein Hildesheim - Stadtmitte

Tel. 05121/ 1743165 oder 0176 / 51854573 oder per Mail an [pufial34@arcor.de](mailto:pufial34@arcor.de)

## GREENPEACE

**Mai**  
04.05.2017  
Neuentreff/Plenum  
18.30, Wollenweberstr. 6  
11.05.2017  
Plenum  
19.00, Wollenweberstr. 6  
18.05.2017  
Plenum  
19:00, Wollenweberstr. 6  
23.05.2017  
Greenpeace On Air

15-16:00  
Radio Tonkuhle,  
105.3 fm  
25.05.2017  
Infoaktion  
10-18.00  
Familienpark Sottrum

Anmerkung: AG und Plenum im Wechsel, beginnend jeden Monat mit AG jeden 5ten Donnerstag im Monat zur freien Verfügung (Wollenweberstr. 6)

Greenpeace On Air bei Radio Tonkuhle auf 105,3 MHz jeden 4. Dienstag im Monat, 15-16.00 Uhr Neuentreff jeden 1. Donnerstag im Monat

[www.greenpeace.de/hildesheim](http://www.greenpeace.de/hildesheim)  
[www.facebook.com/GreenpeaceHildesheim](http://www.facebook.com/GreenpeaceHildesheim)  
[Twitter@GreenpeaceHi](https://twitter.com/GreenpeaceHi)  
[www.flickr.com/people/greenpeacehildesheim/](http://www.flickr.com/people/greenpeacehildesheim/)

## Teilnehmende von 18 bis 88 für TPZ-Projekt „Kehrwieder“ gesucht

Die versteckte Bank im Ernst-Ehrlicher-Park, auf der Paul Lisa zum ersten Mal geküsst hat. Der kleine Parkplatz, auf dem Anne Fahrradfahren gelernt hat. Oma Hildes Wohnzimmer, in dem es immer so wunderbar nach Marmorkuchen, Tannennadeln und Kater Willi gerochen hat. Sind all diese Orte nicht mindestens genauso interessant und wichtig wie die

touristischen Attraktionen einer Stadt? Im Theaterprojekt „Kehrwieder“ des Theaterpädagogischen Zentrums Hildesheim (TPZ) werden solche persönlichen Erinnerungsorte in Hildesheim besucht und die zu ihnen gehörenden Geschichten erzählt und archiviert. So entsteht eine szenische Stadtführung mit vertonten Geschichten, die ihr Publikum abseits der Rosenroute, entlang der Geschichten der Hildesheimerinnen und Hildesheimer führt. Mitmachen können Erwachsene, die Lust auf Theater, Erzählen und Schreiben haben. Vorerfahrungen sind nicht nötig. Ein unverbindlicher Info-Termin für alle Interessierten findet am Mittwoch, 3. Mai in der Zeit von 16 bis 18.30 Uhr in der Hochschule für Angewandte Wissenschaft und Kunst (Hohnsen 1, 31134, Hildesheim) statt, Treffpunkt: Bushaltestelle „Goschentor“. Anmeldung sind per E-Mail an [kehrwieder@tpz-hildesheim.de](mailto:kehrwieder@tpz-hildesheim.de) oder telefonisch unter

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

1892 **gbg** 2017  
125  
JAHRE

**Solides Bauen!**



**Die Beste liegt so nah.**



[sparkasse-hgp.de](http://sparkasse-hgp.de)

Wenn der Finanzpartner die beste Beratung in Niedersachsen bietet.

Überzeugen Sie sich selbst. Einfach Termin vereinbaren unter:  
**05121 871-0**

Wenn's um Geld geht  
**Sparkasse Hildesheim Goslar Peine**

05121 31432 möglich.  
Das Projekt findet als Kompaktworkshop vom Dienstag, 4. bis Mittwoch, 12. Juli statt, kombiniert mit einer wöchentlichen Probe bis zum Auftritt am Samstag, 29. und Sonntag,

30. Juli. Der Teilnahmebeitrag für das gesamte Projekt beträgt 30 Euro, ermäßigt 15 Euro. Über die Kulturloge werden kostenfreie Plätze vergeben.



### KOMMEN! TESTEN! STAUNEN!

MODERNE HÖRGERÄTE MIT INTELLIGENTER TECHNIK SIND ULTRALEICHT UND SO GUT WIE UNSICHTBAR!

### HÖRAKUSTIK BEI ZINGEL-OPTIC:

- ✓ PROFESSIONELLE ÜBERPRÜFUNG IHRES HÖRVERMÖGENS
- ✓ HÖRGERÄTE KOSTENLOS UND UNVERBINDLICH PROBETRAGEN
- ✓ PERSÖNLICHE UND KOMPETENTE BERATUNG IM FACHGESCHÄFT
- ✓ GEHÖRSCHUTZLÖSUNGEN FÜR BERUF UND FREIZEIT

VEREINBAREN SIE GLEICH EINEN TERMIN ZUM KOSTENLOSEN UND UNVERBINDLICHEN HÖRTEST UNTER 05121 39097.

**JETZT ZUM KOSTENLOSEN HÖRTEST ANMELDEN**

**ZINGEL-OPTIC**  
AUGENOPTIK & HÖRAKUSTIK

ZINGEL-OPTIC  
INH. WOLFGANG KUDELLA

ZINGEL 29  
31134 HILDESHEIM

FON 05121 39097  
FAX 05121 31565

WEB [WWW.ZINGEL-OPTIC.DE](http://WWW.ZINGEL-OPTIC.DE)  
MAIL [INFO@ZINGEL-OPTIC.DE](mailto:INFO@ZINGEL-OPTIC.DE)